

19
10

Amtsblatt

Mittwoch,
12. Mai 2010

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 20./21. Mai 2010 942

Departemente

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan 943

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Veranstaltung 944

Erwachsenenbildung 944

A8/Brünigstrasse Brünig – Lungern. Verkehrsbehinderung 950

Baugesuche und Sonderbewilligungen 951

Stellenausschreibungen

954

Gerichte

956

Gemeinden

957

Verschiedene

Handelsregister 958

Zivilstandsnachrichten 967



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 20. Mai 2010, 09.00 Uhr, und auf Freitag, 21. Mai 2010, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2009;
Präsident der Geschäftsprüfungskommission Klaus Wallimann, Alpnach/
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2009;
Kommissionspräsident Beat von Wyl, Giswil
3. Berichterstattung zu den steuerlichen Massnahmen, zum Kantonsmarketing und zur Raumentwicklung (kantonale Steuerstrategie);
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
4. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2009;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Hans-Melk Reinhard, Sachseln
5. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2009;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Annie Infanger-Schleiss, Engelberg
6. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts des Datenschutzbeauftragten 2009;
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
7. Hochwasserschutz Sarneraatal;
Kommissionspräsident Josef Zumstein, Sarnen
 - a) Kantonales Volksbegehren (Initiative) für Planung der Stollenvariante für den Hochwasserschutz im Sarneraatal;
 - b) Kantonsratsbeschluss über einen Planungskredit für den Hochwasserschutz Sarneraatal, Variante Sarneraa mit Hochwasserentlastungsstollen Ost;

- c) Kantonsratsbeschluss über einen Planungskredit für den Hochwasserschutz Sarneraatal, Variante Sarneraa mit Hochwasserentlastungsstollen West;
8. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonbürgerrechts; Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin

II. Gesetzgebung

1. Gesetz über die Justizreform, zweite Lesung; Kommissionspräsidentin Monika Brunner, Alpnach
2. Kantonsratsbeschluss zum Konkordat über die Grundlagen der Polizei-Zusammenarbeit in der Zentralschweiz. Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen Martin Ming, Kerns

III. Schluss des Amtsjahres 2009/2010

Sarnen, 20. April 2010

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *CCbaR, H. und U. Portmann* (Kollektivgesellschaft), Dorfstrasse 21, 6390 Engelberg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 24. Mai 2010 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 109 (Paulianische Anfechtungsansprüche gemäss Art. 285 ff SchKG), Nr. 110 (sämtliche Wertvermehrungen/Investitionen in den Räumlichkeiten der gemieteten Music-Bar), Nr. 111 und Nr. 112 (zwei Forderungen aus un-

bezahlten Konsumationen Dritter) des rechtskräftigen Inventars. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis am 24. Mai 2010 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 12. Mai 2010

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung

Im Rahmen der Laufbahn-Orientierungen für Erwachsene findet in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

Den Sprung in die Selbstständigkeit wagen?!

Datum: Mittwoch, 19. Mai 2010

Zeit: 19.30 Uhr bis ca. 21 Uhr

Ort: Aula BWZ, Robert-Durrer-Strasse 4, Stans

Wer auf eigene Rechnung arbeiten will, stellt sich Fragen:

- Bin ich die Persönlichkeit dazu?
- Wie packe ich es an?
- Was berichten Personen, die diesen Sprung gewagt haben?

Unternehmer/innen aus verschiedenen Branchen und Fachleute aus der Laufbahnberatung orientieren.

Sarnen, 12. Mai 2010

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigsträff

18./25. Mai 2010, 09.00–11.00 Uhr, Peterhof, Sarnen

Familientreff Giswil

Kutschenfahrt

Mittwoch, 16.06.10

Mit Gross und Klein und Alt und Jung erkunden wir Giswil.

Treffpunkt: bei der Grossteiler Kirche

Zeit: 1. Gruppe: 15.00–16.00 Uhr

2. Gruppe: 16.00–17.00 Uhr

Achtung: Beschränkte Platzzahl!

Kosten: Fr. 7.–

Anmeldung: bis 8. Juni an Irene Schrackmann-Studer

Tel. 041 675 25 74

Pro Senectute Obwalden

Begleitete Ferienwoche für Männer und Frauen ab 60

Mit dem Car fahren wir nach Wildhaus ins Hotel Toggenburg, vom 15. bis 21. August. Verlangen Sie unseren Prospekt. Anmeldung bis 31. Mai.

Rudern

In verschiedenen Lektionen werden Rudertechnik, das Ein- und Aussteigen, sowie das Rudern im Team vermittelt.

5x ab Dienstag, 8. Juni, 13.15–14.45 Uhr, Ruderclub, Sarnen,

Kosten: Fr. 275.–. Anmeldung bis 17. Mai.

Infos zu allen Veranstaltungen:

Pro Senectute Obwalden

Ulrike Teimel, Sekretariat

Brünigstrasse 118

6060 Sarnen

Tel. 041 660 57 00 (vormittags)

E-Mail: ulrike.teimel@ow.pro-senectute.ch

Freizeitzentrum OW

Comic zeichnen – Kids und Teenies/ mit Stefan Bucher-Twerenbold.

Hallo, möchtest du mal einen Comic zeichnen? Entwickle deine eigenen Figuren. Du wirst unterstützt von einem Profi und erfährst, wie man Figuren und Hintergründe ausdrucksvoll gestaltet, was beim Aufbau von Bildfolgen beachtet werden sollte und welche Wirkung man mit einer bewussten Wahl der Bildausschnitte erzielt.

Mi. 19.05.10 | 14.00–16.00h. | 4 mal | Fr. 140.– (ohne 2.6.10)

Comic zeichnen – Erw./ mit Stefan Bucher-Twerenbold

Für Erwachsene. Stefan Bucher-Twerenbold entführt Sie in die Welt des Comics. Sie bekommen einen Einblick in die heutige Szene und begegnen Beispielen aus der Geschichte der Comics. In diesem Kurs werden Sie Schritt

für Schritt an die komplexen Zusammenhänge des visuellen Erzählens herangeführt und erfahren wie sich zeichnerische und erzählerische Probleme manchmal ganz einfach lösen lassen. Unter professioneller Anleitung entwickeln Sie so Ihre eigenen Figuren, Einbildcomics und kurzen Geschichten.
Mi. 19.05.10 | 14.00–16.00h. | 4 mal | Fr. 140.– (ohne 2.6.10)

Fotografiekurs-digitale Kompaktkamera / mit Stefan Wagner

Praxisbezogener Fotografiekurs, Fortsetzung «Kurs Grundkenntnisse». Praktisches Arbeiten mit den verschiedenen Einstellmöglichkeiten: Motivprogramme, Belichtungs Korrektur, Weissabgleich, Makroaufnahmen, Blitztechnik, Einblick in die Vielfalt der Bildausgabe, Bildoptimierung und Datensicherung. Grundkenntnisse der Kamera von Vorteil. Eigenen Kamera mitbringen.

Do. 20.05.10 und 27.05.10 | 19.00–21.00h. | Fr. 90.–

1mal kochen – 2mal geniessen / mit Ursula Christen Jödicke

Küche zum Aufwärmen.

Aus einfachen Grundrezepten entstehen verschiedene feine Gerichte. Wir kochen und degustieren zusammen. Sie erhalten Rezepte, die einem engen Zeitplan abwechslungsreich trotzen!

Sa. 29.05.10 | 09.00–12.00h. | 1 mal | Fr. 75.– inkl. Essen und Unterlagen

Die Giswiler Laui – ein wilder Bach / mit Bärli Halter

Lokalgeschichtlicher Spaziergang.

Geschichten rund um den Wildbach «Loui» in Giswil. Von bösen Überschwemmungen, der Hexerei und tüchtigen Bauern, von der Flösserei, mächtigen Wehren und einem trockengelegten See und vom jahrhundertelangen Zusammenleben mit dem wilden Bach. Eine leichte Wanderung, Weglänge gut 5 Kilometer. Der Spaziergang findet bei jedem Wetter statt. Nicht geeignet für Gehbehinderten und kleine Kinder!

Sa. 29.05.10 | 13.30-16.30h. | 1 mal | Fr. 20.–

Alphornblasen für Anfänger / mit Lukas Christinat

Das urschweizerische Instrument erfährt neuen Zuspruch. Sie möchte das Instrument spielen lernen oder möchten sich weiterentwickeln: Atemtechnik, Ansatz, Intonation, Artikulation. Sie werden einzeln und in der Gruppe üben. Kurs in Kleingruppe. Instrument selber mitbringen (Alphorn in GES) – kann auch b. jedem Alphornmacher ausgeliehen werden.

Sa 5. 06.2010 | 13.30–15.00h. | 2 mal | Fr. 155.–

Heilkraft aus den Händen / mit Marguerite Maier

Universelle Harmonisierende Lebensenergie

In jedem Menschen schlummern Heilkräfte, die aktiviert werden können für Mensch und Tier. Seit Jahrtausenden fließt universelle Heilenergie durch menschliche Hände. Es geht um eine einfach zu lernende und sehr wirkungsvolle Methode, sich selbst und anderen Menschen und Tieren durch

gezieltes hinlegen der Hände auf schmerzende Stellen zu helfen. Die Anwendung geschieht auf dem Körper oder in dessen Nähe, leicht, ohne Druck und absichtslos. Sie lernen durch praktische Übungen wie das Energiesystem arbeitet, und wie Sie es für Ihr Wohlbefinden nutzen können.

Sa 5. 06.2010 | 14.00–17.00h und So 6.6.2010 | 10.00–13.00h und
14.00 – 17.00 h | Fr. 245. –

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen
Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41
E-Mail kurse@fzo.ch www.fzo.ch
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Via Cordis

«Du musst schauen, woher der Brunnen kommt.» (Nikolaus von Flüe)

Pfingsten feiern mit der Brunnenvision von Bruder Klaus.

Die Brunnenvision von Bruder Klaus, in der er erkennt, dass er selbst der Wohnsitz Gottes ist, soll uns helfen, das Pfingstgeschehen zu erahnen und zu feiern.

Sie kann uns helfen, uns selbst als Menschen wahrzunehmen, in denen Gott wohnt, Gott in unseren Herzen.

Mit Einzel- und Gruppengesprächen, Textarbeit, Stillezeit, Sein in der Natur

Kursleitung: Johannes Schleicher, Theologe, Bildungsleiter

Datum/Zeit: 22.–24. Mai 2010, SA 11.00–MO 13.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 200.– plus Pension

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch, www.viacordis.ch

Schule und Elternhaus S&E Obwalden

Zwischen Teddybär und Supermann

Was erlebt ein Junge heute auf dem Weg vom Kind zum erwachsenen Mann? Welche Rolle spielen die Eltern in dieser Entwicklung, welchen Einfluss hat die Schule auf sie? Wie wird das Rollenverhalten von Jungen geprägt durch die Männer in ihrer Umgebung – und wie durch die Frauen?

Wie sollen Väter und Mütter mit der Körperlichkeit ihres Jungen umgehen, wo braucht es Abgrenzung, wo Zuwendung?

An diesem Vortrag erhalten Sie praxisorientierte Antworten auf diese Fragen sowie Anregungen um eine gute Eltern-Sohn-Beziehung aufzubauen und pflegen zu können.

Referent: Lu Decurtins, Dipl. Sozialpädagogin FHS, dipl. Supervisor BSO, Männer- und Bubenarbeiter, Herausgeber des Buches «Zwischen Teddybär und Supermann», Vorstandsmitglied im Netzwerk «schulische Bubenarbeit», Vater von 3 Kindern, Zürich

Datum, Zeit: Dienstag, 18. Mai 2010, 19.30 Uhr – 21.30 Uhr

Ort: Singsaal, Alpnach Dorf

Kosten: Mitglieder: Eintritt frei
Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpersonen / Fr. 15.– Paare

Anmeldung bis 17. Mai 2010 an:
Sandra Bucher-Krummenacher, Tel. 041 660 45 21
se.ow@bluewin.ch www.schule-elternhaus.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

| KursNr | Kursort | Kursdaten | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|------------|--------------|----------|---------------|----------|
| 130 | Oberdorf | 28.05.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 18.05.10 |
| | | 29.05.2010 | Sa | 08.00 – 17.00 | |
| 131 | Sachseln | 28.05.2010 | Fr | 19.30 – 21.30 | 18.05.10 |
| | | 29./30.05.10 | Sa/So | 08.00 – 12.00 | |
| 132 | Lungern | 29.05.2010 | Sa | 09.00 – 17.00 | 19.05.10 |
| | | 30.05.2010 | So | 09.00 – 12.00 | |
| 134 | Kerns | 12.06.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 02.06.10 |
| | | 13.06.2010 | So | 08.00 – 12.00 | |
| 135 | Sarnen | 12.06.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 02.06.10 |
| | | 19.06.2010 | Sa | 08.00 – 12.00 | |
| 136 | Ennetbürge | 19.06.2010 | Sa | 08.00 – 16.00 | 06.06.10 |
| | | 26.06.2010 | Sa | 08.00 – 11.30 | |
| 137 | Giswil | 19.06.2010 | Sa | 09.00 – 17.00 | 09.06.10 |
| | | 20.06.2010 | So | 09.00 – 12.00 | |
| 138 | Ennetmoos | 19.06.2010 | Sa | 08.00 – 12.00 | 09.06.10 |
| | | 26.06.2010 | Sa | 08.00 – 15.00 | |
| 139 | Alpnach | 26.06.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 16.06.10 |
| | | 27.06.2010 | So | 08.00 – 12.30 | |
| 140 | Buochs | 27.08.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 17.08.10 |
| | | 28.08.2010 | Sa | 08.00 – 17.30 | |
| 141 | Sarnen | 28.08.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 18.08.10 |
| | | 04.09.2010 | Sa | 08.00 – 12.00 | |
| 144 | Oberdorf | 03.09.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 24.08.10 |
| | | 04.09.2010 | Sa | 08.00 – 17.00 | |

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

| KursNr | Kursort | Kursstart | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|-------------|------------|----------|---------------|----------|
| 133 | Engelberg | 07.06.2010 | Mo/Fr | 19.30 – 21.30 | 28.05.10 |
| 143 | Ennetbürgen | 02.09.2010 | Do/Di | 20.00 – 22.00 | 23.08.10 |
| 145 | Engelberg | 06.09.2010 | Mo/Fr | 19.30 – 21.30 | 27.08.10 |

Refresher

Fr. 50.– (3 Stunden)

Notfallsituation erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen

| KursNr | Kursort | Kursstart | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|-----------|------------|----------|---------------|----------|
| 542 | Engelberg | 30.08.2010 | Mo | 19.30 – 22.30 | 20.08.10 |

Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, www.samariter-unterwalden.ch

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Dieser Kurs bietet dir die Möglichkeit das nötige Wissen und dazu einen anerkannten Kursausweis zu erlangen, der dich berechtigt, fremde Kinder zu betreuen und zu hüten.

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1997)

Dauer: 10 Stunden, 4x2.5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Buochs

Daten Mo 23.08.10, 30.08.10, 06.09.10, 13.09.10
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort Baumgarten

Kursleitung Priska Odermatt

Anmeldung bis 30.06.10, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Daten Di 12.10.10, 19.10.10, 26.10.10, 02.11.10
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort Baumgarten

Kursleitung Priska Odermatt

Anmeldung bis 30.06.10, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Sarnen, 13. Mai 2010

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausbildung Bäuerin (Jahreskurse Hauswirtschaft)

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich Grundwissen rund um den Haushalt anzueignen oder Ihre Erfahrungen und Kenntnisse aus dem hauswirtschaftlichen Bereich und dem Familienhaushalt zu vertiefen und zu erweitern. Auf diese Weise können Sie einen höheren beruflichen Status erwerben, z.B. mit dem Abschluss Bäuerin (B) mit eidg. Fachausweis.

Unser Kursangebot können Sie als Jahreskurs besuchen oder einzelne Module auswählen.

| | |
|-------------------|--|
| <i>Basisjahr</i> | Grundwissen (Verpfl egung I, Wäscheversorgung, Garten, Textiles Gestalten, Wohnen und Reinigungstechnik) |
| <i>Aufbaujahr</i> | Erweitertes Grundwissen, Prüfungsvorbereitung Bäuerin (Verpfl egung II, Selbstversorgung, Recht, Rindviehhaltung, Agrotourismus, usw.) |

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden
Grundacherweg 6, 6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80

Sarnen, 12. Mai 2010

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

A8/Brünigstrasse Brünig – Lungern, Bereich Letzi. Behinderungen während Bauarbeiten

Im Auftrag des Bundesamtes für Strassen (ASTRA) werden am Lehnenviadukt Letzi Instandsetzungsarbeiten ausgeführt. Die Arbeiten dauern vom 17. Mai bis Anfang Juli 2010.

Während den Bauarbeiten sind Behinderungen unumgänglich. Der Verkehr muss mehrheitlich einspurig geführt werden und wird mittels Lichtsignalanlage oder von Hand geregelt.

Die Bauherrschaft und die Unternehmungen bitten die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 11. Mai 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abteilung Strasseninspektorat
CES Bauingenieur AG**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

25. Mai 2010

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Paul Kuchler, Eschliweg 9, Sarnen
Objekt: Neubau Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 466, Eschliweg 9, Sarnen
Zone: Landwirtschaftszone, Planungszone RRB 101/2005, Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Bauherrschaft: Roby Egger, Siebeneichstrasse 1, Kerns
Objekt: Neubau Werkhallen
Ort: Parzellen 447/554/40004/40006, Industriestrasse, Sand, Kerns
Zone: Industriezone (IZ), überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au, Planungszone Hochwasserschutz nach RRB 101/2005

Bauherrschaft: Paul und Doris Bäbi-Michel, Hobiellstrasse 25, Kerns
Objekt: An- und Aufbau auf bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 1851, Hobiellstrasse 25, Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone (W2A)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Bauherrschaft: FEWE Immo GmbH, Gerbestrasse 12, Ostermundigen
Objekt: Fassadenrenovation und Überdachung Gartenterrasse
Ort: Parzelle 298, Gasthaus Engel, Brünigstrasse 100, Sachseln
Zone: Dorfkerzone II (D II)
Ortsbildschutzzzone (Os)
Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Peter Haas Architektur & Immobilien AG,
Niderholzstrasse 42, Wilen
Objekt: Neubau Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle
Ort: Parzellen 164 und 1787, Bitzi 3, Sachseln
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
Gewässerschutzbereich Ao

Bauherrschaft: Simon Koch-Burch, Allmendstrasse 19, Sachseln
Objekt: Installation von Sonnenkollektoren
Ort: Parzelle 1675, Allmendstrasse 19, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse, (W 2)
Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Daniel und Vreni Neiger-Durrer, Edisriederstrasse 45,
Sachseln
Objekt: Erweiterung Wohnraum
Ort: Parzelle 841, Edisriederstrasse 45, Sachseln
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Bauherrschaft: Cristina Dillier-Durrer, Brünigstrasse 40, Alpnach Dorf
Objekt: Neugestaltung der Gartenanlage
Ort: Parzelle Nr. 1023, Vockigen, GB Alpnach
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Gefahrenstufe W1
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Bauherrschaft: Ralph Hornung, Ahornweg 4, Giswil
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit Carport
Ort: Parzelle 2137, Halten, Haltenrain 13, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone B (W2 B), überlagerte
Zone(n): Quartierplangebiet, Planungszone nach
RRB Nr. 101/2005, Naturgefahren R II, Gewässerraum-
zone, Gewässerschutzbereich Zone UeB

Bauherrschaft: Korporation Giswil, vertreten durch Armin Berchtold,
Mattenweg 22, Giswil
Objekt: Ersatz Fassadenverkleidung, Auswechseln Fenster
inkl. Futter und Läden

Ort: Parzelle 1392, Kleinteil, Alpoglen, Giswil
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw), überlagerte Zone(n): BLN Gebiet 1608, Planungszone nach RRB Nr. 101/2005, Naturgefahren W/HM II, Gewässerschutzbereich Zone Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Fallegger Bau und Recycling AG, Stampfiredstrasse 10, Giswil

Objekt: Betonanlage mit Kiesdepot und zwei Lagerhallen, Abbruch best. Unterstand (2. Publikation)

Ort: Parzelle 1658, Hirserenried, Stampfiredstrasse 10, Giswil
Zone: Gewerbezone (G), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB Nr. 101/2005, Naturgefahren W0, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Lungern

Bauherrschaft: Verwaltung Miteigentümer Parzelle 1907, vertreten durch Otto Krämer-Müller, Spendermattli 10, Lungern

Objekt: Neubau gedeckter Autounterstand

Ort: Parzelle 1907, Obsee, Spendermattli, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone (O), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB Nr. 101/2005, Naturgefahren W2, SL 2, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Bauherrschaft: Ruth und Franz Loacker-Hermann, Chäppelisträssli 18, Lungern

Objekt: Sanierung best. Wohnhaus, Neubau Wintergarten, Anschluss ans öffentliche Abwassersystem

Ort: Parzelle 335, Hinti, Chäppelisträssli 18, Lungern
Zone: Landwirtschaftszone (L), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung.

Bauherrschaft: Josef Imfeld-Jakober, Hangiweg 3, Lungern und Anton Halter, Bitzistrasse 18b, Alpnach Dorf

Objekt: Erstellen eines Werkzeugunterstandes

Ort: Parzelle 698, Buochholz, Schintenfli, Bürglen
Zone: Wald (W), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone UeB

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 12. Mai 2010

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Steuerverwaltung

Interessieren Sie sich für Steuerfragen?

Die kantonale Steuerverwaltung ist dem Finanzdepartement angegliedert und beschafft einen wesentlichen Teil der Einnahmen des Kantons. Sie ist für sämtliche Veranlagungen zuständig. Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf Herbst 2010 Sie als

Sachbearbeiter/in Steuern

Sie sind zuständig für die Veranlagung von unselbstständig erwerbenden, natürlichen Personen, die Erteilung von Auskünften, das Führen von Besprechungen und Verhandlungen mit Steuerpflichtigen sowie die Bearbeitung von Einsprachen.

Diese anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit setzt eine kaufmännische Ausbildung, gute EDV-Kenntnisse, Flexibilität sowie Freude am selbstständigen Arbeiten wie auch am Umgang mit Menschen voraus. Erfahrungen im Bereich des Steuerwesens sind von Vorteil. Unsererseits bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Aufgabe in einem kleinen motivierten Team.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 24. Mai 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Peter Stalder, Leiter Abteilung unselbstständig Erwerbende, Telefon 041 666 63 97. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 12. Mai 2010

Personalamt

Kanton Obwalden. Strasseninspektorat

Optimale Strassenverhältnisse gewährleisten

Das Strasseninspektorat sorgt für den betrieblichen und baulichen Unterhalt der Kantonsstrassen. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. September 2010 oder nach Vereinbarung Sie als

Strassenwart/in

Sie sind insbesondere im Einsatz für den betrieblichen Unterhalt der Kantonsstrassen. Als Mitarbeiter/in des Strasseninspektorates leisten Sie

zudem, wie Ihre Kollegen, Pikett- und Winterdienst. Da Sie vorwiegend im Freien arbeiten, ist uns Ihre Gesundheit wichtig. Ihr Wohnort liegt im Sarneraatal.

Für diese vielseitige Tätigkeit bringen Sie vorzugsweise eine abgeschlossene Ausbildung in handwerklicher Richtung mit. Sie sind teamfähig, verfügen über breite handwerkliche Praxiskenntnisse und kennen sich in der Bedienung und Wartung diverser Unterhaltungsmaschinen aus. Voraussetzung ist der Besitz des Führerausweises Kat. B und allenfalls der Kat. C oder die Bereitschaft, den Ausweis Kat. C zu erwerben.

Wir bieten Ihnen eine Entlohnung nach der Personalgesetzgebung des Kantons. Gute Sozialleistungen und ein guter Versicherungsschutz sind selbstverständlich. – Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 24. Mai 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Rolf Kaufmann, Strasseninspektor, Telefon 041 666 67 04. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 12. Mai 2010

Personalamt

Kanton Obwalden. Kantonspolizei

Ihre neue Aufgabe bei der Kantonspolizei

Für die Erledigung vielseitiger Büro- und Sachbearbeitungsaufgaben suchen wir Sie als

Sekretär/in – Sachbearbeiter/in
100 %-Pensum

Initiativ und mit Fachkompetenz verrichten Sie Aufgaben der Kommandoabteilung und zum Teil der Verkehrs- und Sicherheitspolizei. Sie sind zuständig für allgemeine Büroarbeiten, die Bedienung des Polizeischalters in Zusammenarbeit mit der Einsatzzentrale, verrichten selbstständig Aufgaben im Bereich des Finanz- und Rechnungswesens, der Kantine und im Personalbereich. Als zuständige Ausbilderin fördern Sie die Auszubildenden im Bereich der kaufmännischen Berufslehre. Mündliche und schriftliche Korrespondenzarbeit runden ihr Arbeitsgebiet ab.

Diese vielseitige Tätigkeit setzt eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung voraus. Berufserfahrung und die Ausbildung zum Berufsbildner sind von Vorteil, ebenso gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit. Sie arbeiten zudem gerne mit Menschen zusammen und sind belastbar. Sprachkenntnisse in Französisch und Englisch sind von Vorteil.

Unsererseits bieten wir Ihnen ein interessantes, nicht alltägliches Arbeitsumfeld mit Arbeitsplatz in Sarnen. – Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, mit Strafregisterauszug und Foto bis am 20. Mai 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Edy Arnold, Leiter Kommandoabteilung, Telefon 041 666 65 45. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 12. Mai 2010

Personalamt

Gerichte

Rechtsverbot

Die Eigentümerin der Liegenschaft Nr. 179, Seeplätzli, Grundbuch Lungern, lässt allen Unberechtigten das Fahren mit Fahrzeugen aller Art und das Reiten oder Begehen mit Pferden auf ihrer Parzelle verbieten. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit sowie Besucher und Zubringer.

Die Missachtung dieses Verbots wird gemäss Artikel 20 in Verbindung mit Artikel 2 und 3 des Gesetzes über das kantonale Strafrecht vom 14. Juni 1981 mit Busse oder gemeinnütziger Arbeit bestraft.

Sarnen, 12. Mai 2010

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidungsmittelung (Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 27. April 2010 bestehen in der Organisation der EmotionDrive AG, mit Sitz in Alpnach, Mängel im Sinn von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die EmotionDrive AG wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidium I zum Gesuch des Handelsregisters bis 28. Mai 2010 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 4. Juni 2010 zuhanden der EmotionDrive AG auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 12. Mai 2010

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2010 findet am Montag, 17. Mai 2010, 20.00 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof, Sarnen, statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2009
2. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2009 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Gemeindekanzlei und der Katholischen Kirchgemeinde-Verwaltung zur Einsichtnahme auf.

Dort kann auch die detaillierte Rechnung bezogen werden.

Sarnen, 22. April 2010

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Zählung der leerstehenden Wohnungen

Mit Stichtag vom 1. Juni 2010 ist die Leerwohnungszählung für das Bundesamt für Statistik durchzuführen. Zu erfassen sind leere Wohnungen.

Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, die am Stichtag in der Gemeinde Sarnen über eine leere Wohnung verfügen, dies dem Bauamt Sarnen, Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 35 72, bis am 1. Juni 2010 zu melden. Insbesondere werden die Liegenschaftsverwaltungen, Treuhand- und Architekturbüros gebeten, entsprechende Meldung zu erstatten.

Für Ihre wertvolle Mitarbeit danken wir bestens.

Sarnen, 12. Mai 2010

**Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Bau/Planung**

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinderat. Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2008–2012. 2. Wahlgang

Da nur eine Kandidatin im ersten Wahlgang vom 2. Mai 2010 das absolute Mehr erreicht hat, ist für die Wahl des zweiten Gemeinderatsmitgliedes ein zweiter Wahlgang erforderlich. Für das Zustandekommen einer Wahl ist im zweiten Wahlgang das relative Mehr massgebend.

Der 2. Wahlgang findet am *Sonntag, 13. Juni 2010*, statt.

Stimmrechtsausweis

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger erhalten den Stimmrechtsausweis und den Wahlzettel in der Woche vom 17.–21. Mai 2010.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:

Gemeindehaus: Sonntag, 10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel in das amtliche Rücksendekuvert;
- unterschreibt den beigelegten Stimmrechtsausweis und steckt diesen mit der Rücksendeadresse in die vorgesehene Kuvertfolie;
- verschliesst das Rücksendekuvert;
- sendet das Rücksendekuvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

Sarnen, 12. Mai 2010

Gemeindekanzlei Sachseln

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

22. April 2010

Stiftung Schlosshof, in Alpnach, CH-140.7.002.113-7, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26. April 2005, Seite 10, Publ. 2809716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger, Anna Marie genannt Annetarie, von Kerns, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colmelet, Carlo, von Alpnach und Sachseln, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urs Kuchler Treuhand AG, in Alpnach (CH-140.3.002.141-7), Revisionsstelle.

22. April 2010

Titlis Wealth Management AG, in Sarnen, CH-140.3.003.428-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. März 2010, Seite 15, Publ. 5560386). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Kloten im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

22. April 2010

Central Asian Management Ltd liab Co, in Engelberg, CH-140.9.002.710-4, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 22. Mai 2009, Seite 14, Publ. 5030582), mit Hauptsitz in: Beckenried. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.

23. April 2010

Bauling GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.964-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5132588). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Bicor AG, in Sarnen, CH-140.3.000.055-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. April 2009, Seite 12, Publ. 4968608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binz, Josef A., von Zürich und Niederwil SO, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teggi, Gianni, von Agno, in Cademario, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23. April 2010

Dachband GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.950-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5132596). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Dachfix GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.951-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5132598). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

INOT GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.762-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. Juni 2009, Seite 19, Publ. 5077758). Domizil neu: Erlenweg 28, 6390 Engelberg.

23. April 2010

Kennett GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.953-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ.

5132604). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Meierhans Immobilien AG, in Engelberg, CH-140.3.002.874-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 1. April 2010, Seite 16, Publ. 5569590). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nanzer, Klaus, von Brig-Glis, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23. April 2010

M-hauer GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.965-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 20, Publ. 5132608). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Safeway GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.955-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 20, Publ. 5132612). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Sarfina Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.000.460-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 7. Mai 1997, Seite 3085). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binz, Josef A., von Zürich und Niederwil SO, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Binz, Dr. Hans-Peter, von Zürich und Niederwil SO, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teggi, Gianni, von Agno, in Cademario, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fideconto Revisioni SA, in Bellinzona (CH-500.3.001.819-2), Revisionsstelle.

23. April 2010

Tchüpp GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.966-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 20, Publ. 5132618). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. April 2010

Berghotel Langis, H. Rohrer, in Sarnen, CH-140.1.002.178-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 92 vom 11. Mai 2000, Seite 3186). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

26. April 2010

JnB International GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.386-3, c/o BDO AG, Kernserstrasse 31, 6061 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. April 2010. Zweck: Die Gesellschaft be-

zweckt den internationalen Gross- und Einzelhandel mit Produkten aller Art, insbesondere im Bereich der Elektronik und des Elektronik-Zubehörs. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Anteilbuch aufgeführten Adressen. Eingetragene Personen: Brinson, Brian, amerikanischer Staatsangehöriger, in Irvine, California (US), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.–; Chouinard, Joel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rancho Santa Margarita, California (US), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.–; Pfister, Stefan, von Pfäffikon und Höri, in Muhen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; HTO Treuhand AG, in Olten (CH-249.3.000.701-4), Revisionsstelle.

26. April 2010

Aelggialp Berggasthaus AG, in Sachseln, CH-400.4.016.470-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. Juli 2009, Seite 21, Publ. 5109850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schär, Christine, von Dürrenroth, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Dominik, von Bremgarten AG, in Steffisburg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

26. April 2010

Aurell AG, in Kerns, CH-140.3.002.965-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2009, Seite 21, Publ. 5130326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adamantidis, Georgios, von Kölliken, in Bremgarten AG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. April 2010

Heinz Kaufmann GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.214-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 30. Juni. 1997, Seite. 4523). Statutenänderung: 22. April 2010. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Autogarage mit allen damit zusammenhängenden Arbeiten und Geschäften. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Heinz Kaufmann», in Wilen, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1996 mit Aktiven und CHF 29'343.35 und Passiven von CHF 18'963.40 zum Preise von CHF 10'379.95, wovon CHF 10'000.– zur 50 %-igen Liberierung der Stammeinlagen verwendet und CHF 379.95 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 29. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Das Stammkapital wurde im Betrag von CHF 10'000.– nachliberiert. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenän-

derungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Susanne, von Escholzmatt, in Wilen (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–]; Kaufmann, Heinz, von Escholzmatt, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 190 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.–].

26. April 2010

Pax Wohnbauten AG, in Sachseln, CH-270.3.004.867-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. Juli 2009, Seite 17, Publ. 5153042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Nadine, von Hergiswil NW, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hausner, Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laemlin, Valérie, französische Staatsangehörige, in Hombourg (FR), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 2010

STEELANDCO AG, in Kerns, CH-140.3.002.919-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. April 2009, Seite 13, Publ. 4986280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adamantidis, Georgios, von Kölliken, in Bremgarten AG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. April 2010

The Grand View GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.069-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 25. Februar 2008, Seite 11, Publ. 4356676). Domizil neu: Bann, 6390 Engelberg.

26. April 2010

Lisag-Liftcheck AG, in Sarnen, CH-140.3.000.626-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 6. Februar 2008, Seite 11, Publ. 4325794). Die Aktiven und Passiven gehen infolge Fusion auf die AS Aufzüge AG, in Wettswil am Albis (CH-170.3.021.481-2) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

27. April 2010

ANELE AG, in Sachseln, CH-140.3.003.352-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 9. März 2009, Seite 14, Publ. 4916454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Patrik, von Stetten SH, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

27. April 2010

Bielisacher GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.336-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 4. Februar 2010, Seite 13, Publ. 5477244). Statutenänderung: 23. April 2010. Firma neu: Brüggi Porc GmbH.

27. April 2010

Burch-Tech GmbH, bisher in Giswil, CH-140.4.001.165-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 5. Juni 2009, Seite 14, Publ. 5051636). Statutenänderung: 26. April 2010. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Schoriederstrasse 27B, 6055 Alpnach Dorf. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Martin Burch, Bauaustrocknung», in Giswil, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1996 mit Aktiven von CHF 338'115.55 und Passiven von CHF 61'546.30 zum Preis von CHF 276'569.25, wovon CHF 50'000.– als Stammkapital angerechnet und CHF 226'569.25 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Martin, von Giswil, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 500 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: in Giswil, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.–].

27. April 2010

IR MICROSYSTEMS SA, in Sarnen, CH-550.0.056.184-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. Januar 2010, Seite 5, Publ. 5429474). Firma neu: IR MICROSYSTEMS SA in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 2010 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o FISCOM Consulting GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mettler, Beat, von Schwyz, in Arth, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Philippe, von Küsnacht ZH, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Hessler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubochet, Olivier, von Montreux, in Sarnen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leister, Christiane, von Sarnen, in Wilen OW (berichtigt), Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FISCOM Consulting GmbH, in Baar (CH-170.4.001.261-6), Liquidatorin.

27. April 2010

PILATUS-BAHNEN, in Alpnach, CH-140.3.000.395-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. November 2006, Seite 10, Publ. 3616476). Statutenänderung: 21. April 2010. Firma neu: PILATUS-BAHNEN AG. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trummer, Beat, von Frutigen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clalüna, Jon, von Ardez, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

27. April 2010

Schweizerhaus AG, in Engelberg, CH-140.3.003.168-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 3. August 2009, Seite 15, Publ. 5175460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meierhans, Theo, von Malter, in Littau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horndasch, Willi, von St. Gallen, in Stallikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schärer-Meierhans, Karin, von Malter und Zürich, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 2010

Stiftung Betagtenheim Obwalden, in Sarnen, CH-140.7.000.790-1, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 10. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4567636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Federer, Paul, von Berneck, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Ettlín-Burch, Esther, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gwerder, Hans Rudolf, von Zürich und Morschach, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Madera, Zdenek, von Unterberg, in Sarnen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

28. April 2010

CH-BLECH GmbH, in Sachseln, CH-140.4.003.388-7, Hänsigrüt 5, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. April 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von Spenglerarbeiten, Blitzschutz, Flach- und Steilbedachungen, Fassadenbau, und deren Unterhalt und Reparaturen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 70'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 27. April 2010 von Christian Michel diverses Inventar (Material, Maschinen, Werkzeug und Mobiliar) zum Preis von Fr. 50'000.–. Verrechnung: Das Stammkapital von CHF 70'000.– wurde bar sowie durch Verrechnung mit einer Forderung von CHF 20'000.– liberiert, wofür gesamthaft 70 Stammanteile zu CHF 1'000.– ausgegeben wurden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 27. April 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Michel, Christian, von Kerns, in Melchtal (Kerns), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 70 Stammanteilen von je CHF 1'000.–.

28. April 2010

Face&Body medic beauty GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.389-5, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintra-

gung). Statutendatum: 26. April 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt insbesondere die Erbringung von medizinischer Kosmetik, Massagen, Wellness-Behandlungen, Fitness-Coaching, den Verkauf von Kosmetikprodukten und die Erbringung von kosmetischer Beratung sowie Dienstleistungen aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich per Post oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 26. April 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Christen, Beatrice, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–.

28. April 2010

FLEXDATA Consulting AG, in Alpnach, CH-140.3.003.602-0, Untere Feldstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. April 2010. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie im In- und Ausland, sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27. April 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zumstein, Peter, von Lungern, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. April 2010

Patrik Seiler Architekten AG, in Sarnen, CH-140.3.003.603-1, Dorfplatz 3, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. April 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Architekturleistungen, Beratung, Planung und Realisierung von Bauprojekten sowie Bauleitung. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «Seiler Architekten, Sarnen», in Sarnen, gemäss Übernahmevertrag vom 26. April 2010 mit Aktiven von CHF 28'266.10 und Passiven von CHF 27'322.78 zum Preise von CHF 943.32. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26. April 2010 untersteht die Ge-

sellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Seiler, Patrik, von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. April 2010

Berichtigung des im SHAB Nr. 81 vom 28. April 2010, Seite 13, publizierten TR-Eintrags Nr. 714 vom 22. April 2010. *EC Europe Call AG*, in Sarnen, CH-020.3.031.610-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. April 2010, Seite 13, Publ. 5607074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Peter, von Werthenstein, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Müller, Peter H.].

28. April 2010

Sofahaus.ch GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.234-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 22. März 2010, Seite 14, Publ. 5551880). Statutenänderung: 27. April 2010. Firma neu: Smart Watch GmbH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Schmuck und Uhren. Nebenzwecke siehe Statuten.

28. April 2010

SUPERCLUB Holding GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.081-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27. März 2008, Seite 9, Publ. 4401996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchbinder Dr., Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

28. April 2010

Undex Gastro AG, bisher in Zürich, CH-170.3.022.558-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27. 01. 2004, S. 20). Statutenänderung: 15. April 2010. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, den Betrieb sowie das Management von Restaurants, Bars, Hotels, Dancings sowie anderen Betrieben des Gast- und Unterhaltungsgewerbes. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Viazzoli, Mario Enrico, österreichischer Staatsangehöriger, in Zweidlen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Glattfelden]; TBG Revisions AG, in Neuheim (CH-170.3.018.499-6), Revisionsstelle [bisher: TBG Revisions AG, in Zug].

28. April 2010

Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales, in Sarnen, CH-140.7.001.039-4, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 12. November 2008, Seite 10, Publ. 4729704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strelbel, Marie-Theres, von Buttwil, in Muri, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oehler, Myrta, von Leuzigen, in Goldau (Arth), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutschi-Probst, Ursula, von Heimiswil, in Trimbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Leu-Burch, Maria, von Buchrain, Ebikon und Sarnen, in Buchrain, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Manser, Melanie, von Appenzell, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Marianne, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wick, Norbert, von Zuzwil SG, in Eggensriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Sarnen, 12. Mai 2010

Handelsregister

Zivilstandsnachrichten

April 2010

Wohnort Sarnen

Geburten

- 03.04.2010 Spichtig, Matteo, Sohn des Spichtig, Florian Markus, von Sachseln OW und der Spichtig, Karin, von Gächlingen SH und Sachseln OW
- 03.04.2010 Zumstein, Jann, Sohn des Zumstein, Thomas, von Lungern OW und der Zumstein, Andrea Simona, von Pfyn TG und Lungern OW
- 07.04.2010 Hurschler, Diana Isabella, Tochter des Hurschler, Martin, von Engelberg OW und der Hurschler, Jasmine, von Lungern OW und Engelberg OW
- 12.04.2010 Imeraj, Alsina, Tochter des Imeraj, Arjan, von Serbien und Montenegro und der Imeraj, Zejnije, von Kosovo
- 13.04.2010 Ordonez, Mila Sophia, Tochter des Ordonez, Victor, von Luzern LU und der Buser Ordonez, Melanie, von Niderdorf BL und Luzern LU
- 14.04.2010 Dupont, Noël, Sohn des Dupont, Roger, von Müllheim TG und der Dupont, Regula Anita, von Hasliberg BE und Müllheim TG
- 15.04.2010 Fischbacher, Samira Priska, Tochter des Fischbacher, Thomas Niklaus, von Degersheim-Magdenau SG und der von Ah Fischbacher, Edith Theresia, von Sachseln OW und Degersheim-Magdenau SG
- 20.04.2010 Mathis, Emilia Mara, Tochter des Berner, André Daniel, von Unterkulm AG, wohnhaft in Stans NW und der Mathis, Caroline Isabel Kira Sara, von Wolfenschiessen NW und Zauggenried BE
- 28.04.2010 Michel, Raphael, Sohn des Michel, Bruno Johann, von Kerns OW und der Michel, Dora, von Kerns OW und Alpnach OW
- 28.04.2010 Loosli, Julia, Tochter des Loosli, Philipp, von Sumiswald BE und der Loosli, Monika, von Giswil OW und Sumiswald BE, alle wohnhaft in Innertkirchen BE

29.04.2010 Shala, Flakron, Sohn des Shala, Shpejtim, von Serbien und Montenegro und der Shala, Vishaj, von Sarnen OW

Ehen

09.04.2010 Flück, Beat Josef, von Escholzmatt LU und Zünd, Daniela Margrith, von Balgach SG

09.04.2010 Niederberger, Urs Anton, von Dallenwil NW und Zentner, Nadine Claudia, von Seltisberg BL

13.04.2010 Kathriner, Armin Hans, von Sarnen OW und von Rotz, Lucia Helen, von Kerns OW

16.04.2010 Karnasch, Mathias, von Deutschland und Schmed, Daniela Elisabeth, von Disentis/Mustér GR

16.04.2010 Dettling, Armin, von Lauerz SZ und Bucher, Carmen, von Kerns OW, beide wohnhaft in Lauerz SZ

22.04.2010 Salihu, Adriatik, von Kosovo und Osmanaj, Manduha, von Sachseln OW

26.04.2010 Sauser, Beat, von Sigriswil BE und Walker, Claudia, von Gurtellen UR

Todesfälle

02.04.2010 Burch, Josephine Agnes, geb. 15.02.1914, von Sarnen OW, verwitwet

08.04.2010 Niggli, Martha Marie, geb. 14.08.1916, von Wolfwil SO, verheiratet

18.04.2010 Zbinden, Herbert Arthur, geb. 15.10.1920, von Wahlern BE, verheiratet

20.04.2010 Tschupp, Friedrich, geb. 23.02.1918, von Emmen LU, verwitwet

21.04.2010 Burch, Karl Josef, geb. 04.11.1929, von Sarnen OW, verheiratet

26.04.2010 Zosso, Peter Canisius, geb. 26.04.1913, von Heitenried FR, Schmitten FR und St. Antoni FR, ledig

30.04.2010 Enz, Babetta, geb. 12.10.1923, von Giswil OW, verwitwet

Wohnort Kerns

Geburt

14.04.2010 Schumacher, Tabea, Tochter des Schumacher, Patric, von Romoos LU und der Hermann Schumacher, Irene, von Beromünster LU und Romoos LU

Ehen

01.04.2010 Egger, Andreas, von Kerns OW und Rainoni, Claudia Elisabeth, von Lugano TI

09.04.2010 Schäli, Andreas, von Giswil OW und Huwiler, Flurina Stephanie, von Sins AG

30.04.2010 Reinhard, Ulrich Johann, von Kerns OW und Durrer, Petra, von Kerns OW

Wohnort Sachseln

Geburten

- 05.04.2010 von Ah, Marco, Sohn des von Ah, Daniel, von Sachseln OW und der von Ah, Heidi Rita, von Oberdorf NW und Sachseln OW
- 09.04.2010 Rodrigues Teixeira, Denise, Tochter des Pinto Teixeira, Paulo Joao, von Portugal und der Da Silva Rodrigues Teixeira, Benilde, von Portugal
- 10.04.2010 Abduli, Alkan, Sohn des Abduli, Namik, von Mazedonien und der Abduli, Mevlude, von Alpnach OW
- 16.04.2010 Mrijaj, Elisa, Tochter des Mrijaj, Edmond, von Kosovo und der Mrijaj, Barbara, von Kosovo
- 23.04.2010 Franke, Dominik, Sohn des Franke, Silvio, von Deutschland und der Franke, Jana, von Deutschland

Ehen

- 08.04.2010 von Ah, Urs, von Giswil OW und von Ah, Cornelia, von Sarnen OW
- 16.04.2010 von Flüe, Markus, von Sachseln OW und Kesseli, Lydia, von Gams SG
- 24.04.2010 Imhof, Thomas, von Spiringen UR und Böhler, Sibylle, von Sarmenstorf AG
- 30.04.2010 Läubli, Daniel Kurt, von Seengen AG und Küenzi, Martina, von Bolligen BE
- 30.04.2010 Anderhalden, Daniel Karl, von Sachseln OW und von Moos, Ursula, von Sachseln OW

Todesfall

- 15.04.2010 Rohrer, Josef Arnold, geb. 09.04.1936, von Sachseln OW, verheiratet

Wohnort Alpnach

Geburten

- 10.04.2010 Abächerli, Sarah, Tochter des Abächerli, René, von Giswil OW und der Abächerli, Daniela, von Beromünster LU und Giswil OW
- 10.04.2010 Lüthold, Amy, Tochter des Lüthold, Bruno Paul, von Alpnach OW und der Lüthold, Denise, von Ennetmoos NW und Alpnach OW
- 29.04.2010 Caggiula, Elina Maria, Tochter des Caggiula, Fabrizio, von Italien und der Imfeld Caggiula, Monika, von Sarnen OW

Ehen

- 09.04.2010 Gabersek, Albert, von Alpnach OW und Ritter, Nicole Christa, von Kappel SO

- 16.04.2010 Della Torre, Martin, von Sachseln OW und Muster, Karin, von Frenkendorf BL und Hasle bei Burgdorf BE
23.04.2010 Camenzind, Dominik, von Gersau SZ und Ott, Claudia, von Zell ZH

Todesfälle

- 02.04.2010 Wallimann, Anna, geb. 07.09.1918, von Alpnach OW, verwitwet
03.04.2010 Omlin, Ernst Josef, geb. 15.12.1930, von Sachseln OW, verheiratet
10.04.2010 Küng, Verena Albertina, geb. 31.12.1924, von Hasle LU, verwitwet
17.04.2010 Wallimann, Marianne Ursula, geb. 23.08.1947, von Alpnach OW, verheiratet

Wohnort Giswil

Geburten

- 15.04.2010 Kiser, Nicole Celine, Tochter des Kiser, Martin Ernst, von Sarnen OW und der Kiser, Cornelia Margrit, von Sarnen OW
21.04.2010 Keller, Laura Sophia, Tochter des Keller, Daniel, von Winterthur ZH und der Keller, Tiziana Maria, von Flums-Grossberg SG und Winterthur ZH
25.04.2010 von Ah, Ueli, Sohn des von Ah, Maurus, von Sachseln OW und der von Ah, Corinne Barbara, von Untersiggenthal AG und Sachseln OW
28.04.2010 Kaiser, Katja, Tochter des Kaiser, Urs, von Ennetmoos NW und der Kaiser, Beatrice, von Sachseln OW und Ennetmoos NW

Ehen

- 09.04.2010 Wagenbach, Jürgen Dieter, von Deutschland und Siegrist, Christine, von Vorderwald AG
20.04.2010 Emmenegger, Christian, von Flüli LU und Schüpfheim LU und Ochsner, Carmen, von Einsiedeln SZ

Todesfälle

- 13.04.2010 Odermatt, Anton Arnold, geb. 21.12.1919, von Dallenwil NW, verheiratet
13.04.2010 Amstutz, Josef Walther, geb. 02.05.1925, von Engelberg OW, ledig
16.04.2010 Bürgi, Emma Christine, geb. 17.11.1921, von Lungern OW, ledig

Wohnort Lungern

Geburt

- 17.04.2010 Amgarten, Fiona, Tochter des Amgarten, Gregor Anton, von Lungern OW und der Amgarten, Angela, von Menznau LU und Lungern OW

Ehen

- 16.04.2010 Gasser, Bruno, von Lungern OW und Kaufmann, Jutta, von Escholzmatt LU
20.03.2010 Hurschler, Martin, von Engelberg OW und Gasser, Jasmine, von Lungern OW

Todesfälle

- 20.04.2010 Weber, Maria Brigitta, geb. 14.10.1924, von Hohenrain LU, verwitwet
24.04.2010 Furrer, Louisa Lina, geb. 03.09.1919, von Lungern OW, geschieden

Wohnort Engelberg

Todesfall

- 07.04.2010 Huber, Alois Albert, geb. 28.06.1910, von Appenzell AI, ledig

Sarnen, 10. Mai 2010

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.